

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 2910

[C - 2007/31219]

18 DECEMBRE 2006. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2007

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté

:

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, paragraphe 1^{er}, 121, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2007, les recettes de la Commission communautaire française sont évaluées à :

(en milliers d'euros)

pour les recettes courantes	304.399
pour les recettes en capital	0
Total des recettes	304.399

conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège est autorisé à conclure toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général de la trésorerie et toute opération de gestion de la dette.

Art. 4. Le Collège est autorisé à procéder à une consolidation des trésoreries générées respectivement par le budget réglementaire et par le budget décréteil. La comptabilisation des intérêts sera effectuée exclusivement sur la trésorerie relevant du budget décréteil. Les intérêts débiteurs résultant d'un solde négatif de la trésorerie réglementaire seront supportés, à titre gratuit, par la trésorerie décréteale.

Art. 5. Le présent décret entre en vigueur au 1^{er} janvier 2007.

Bruxelles, 18 décembre 2006.

Au nom du collège :

Le membre du Collège en charge du Budget,
Mme E. HUYTEBROECK

TABLEAU ANNEXE AU DECRET

Articles	Désignations des produits	Budget initial 2006	Evaluations pour 2007
	TITRE I RECETTES COURANTES		
06.02	Recettes diverses	421,00	421,00
06.03	Recettes du Complexe sportif	421,00	421,00
06.04	Remboursement de traitements	100,00	100,00
06.05	Remboursement solde des comptables extraordinaires	744,00	744,00
06.07	Recettes propres de l'IPHOV	50,00	50,00
06.08	Remboursement dépenses personnel du Centre Étoile polaire	647,00	712,00
16.02	Loyer et charges locatives du bâtiment Étoile polaire	42,00	42,00
29.02	Intérêts financiers	500,00	500,00
39.10	Subside Européen finançant des activités en rapport avec l'enseignement	68,000	68,00
46.50	Recettes liées à l'enseignement	2.887,00	2.887,00
49.22	Dotation spéciale de la Communauté française (art. 7, §§1 à 6 du décret II de la Communauté française du 19.7.1993 et du décret III du 22/7/1993 de l'Assemblée de la Commission communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française)	83.492,00	83.866,00
49.23	Dotation liée à la rémunération et aux frais de fonctionnement du personnel transféré	1.625,00	1.637,00
49.24	Dotation Relations internationales	310,00	310,00
49.25	Décompte de la dotation spéciale de la Communauté française	1.294,00	114,00
49.26	Recettes Loterie Nationale	1.353,00	1.662,00
49.28	Subside octroyé par le Fonds social européen pour le traitement de contractuels dans le cadre de projets européens	377,00	377,00

Articles	Désignations des produits	Budget initial 2006	Evaluations pour 2007
49.32	Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 86 de la loi spéciale du 16.7.1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat)	137.103,00	142.846,00
49.33	Dotation spéciale destinée au financement de l'enseignement	29.314,00	29.900,00
49.34	Dotation spéciale destinée au financement des missions provinciales (hors culture)	8.570,00	8.741,00
49.35	Versements divers		2.000,00
49.41	Dotation spéciale à charge du budget fédéral en faveur de la Commission communautaire française	22.983,00	23.880,00
49.43	Subside du budget fédéral dans le cadre de la campagne "Annoncer la couleur"	76,00	103,00
89.13	Remboursement dotation SGS Bâtiments	0,00	2.840,00
89.50	Remboursement du préfinancement « Fonds social européen »	6.800,00	0,00
89.51	Remboursement du préfinancement "Fonds social européen" pour IFPME	188,00	188,00
	Total recettes courantes	299.365,00	304.399,00
	TITRE II RECETTES DE CAPITAL		
	PM	0,00	0,00
	Total recettes de capital	0,00	0,00
	TOTAL DES RECETTES	299.365,00	304.399,00

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 2910

[C — 2007/31219]

18 DECEMBER 2006. — Decreet tot vaststelling van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2007

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 115, §1, eerste lid, 116, §1, 121, §1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 van de Grondwet krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2007 worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie herraamd op :

(in duizenden euro)

voor de lopende ontvangsten	304.399
voor de ontvangsten in kapitaal	0
hetzij in totaal	304.399

overeenkomstig bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het College is gemachtigd om elke handeling van financieel beheer af te sluiten, gedaan in het algemeen belang van de thesaurie en elke handeling voor het beheer van de schuld.

Art. 4. Het College is gemachtigd om een consolidatie uit te voeren van de thesaurieën respectievelijk voortvloeiend uit de reglementaire begroting en de decreetbegroting. De boekhoudkundige inschrijving van de interesten zal uitsluitend op de thesaurie worden uitgevoerd die van de decreetbegroting afhangt. De debiteurinteresten voortvloeiend uit een negatief saldo van de reglementaire thesaurie zullen gratis gedragen worden door de decreetbegroting.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking de dag dat het wordt goedgekeurd door de Vergadering.

Brussel, 18 december 2006.

In naam van het College :

Het Lid van het College belast met Begroting,
Mevr. E. HUYTEBROECK

(in duizenden EUR)

Artikel	Aanduiding opbrengsten	Initiële begroting 2006	Evaluatie voor 2007
TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN			
06.02	Allerlei ontvangsten	421	421
06.03	Ontvangsten sportcomplex	421	421
06.04	Terugbetaling wedden	100	100
06.05	Terugbetaling saldo buitengewone rekenplichtigen	744	744
06.07	Eigen ontvangsten IPHOV	50	50
06.08	Terugbetaling uitgaven personeel van het Centre Etoile Polaire	647	712
16.02	Huur en huurlasten van het gebouw Etoile Polaire	42	42
29.02	Financiële interesten	500	500
39.10	Europese subsidie voor activiteiten met betrekking tot onderwijs	68	68
46.50	Ontvangsten i.v.m. onderwijs	2.887	2.887
49.22	Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap (art. 7 §§1 tot 6 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19.7.1993 en van het decreet III van 22/7/1993 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie die de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap toevertrouwt aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie)	83492	83.866
49.23	Dotatie i.v.m. de bezoldiging en de werkingskosten van het overgedragen personeel	1.625	1.637
49.24	Dotatie Internationale Betrekkingen	310	310
49.25	Afrekening bijzondere dotatie aan de Franse Gemeenschap	1.294	114
49.26	Ontvangsten Nationale Loterij	1.353	1.662
49.28	Subsidie verleend door het Europees Sociaal Fonds voor de bezoldiging van contractuelen in het kader van Europese projecten	377	377
49.32	Trekkingsrecht op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 16.7.1993 tot voltooiing van de federale staatsstructuur)	137.103	142.846
49.33	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van het onderwijs	29.314	29.900
49.34	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van de	8.570	

	provinciale opdrachten (buiten cultuur)		8.741
49.35	Diverse stortingen		
49.41	Bijzondere dotatie ten laste van de federale begroting ten gunste van de Franse Gemeenschapscommissie	22.983	2.000
			23.880
49.43	Subsidie van de federale begroting in het kader van de campagne « Annoncer la couleur »	76	103
89.13	Terugbetaling Dotatie SGS Bâtiment	0	
89.50	Terugbetaling voorfinanciering « Europees Sociaal Fonds »	6.800	2.840
			0
89.51	Terugbetaling voorfinanciering « Europees Sociaal Fonds » voor de “SFPME”	188	188
	Totaal lopende ontvangsten	299.365	
			304.399
	Titel II - ONTVANGSTEN UIT KAPITAAL		
76.10	Verkoop van gronden	0	
76.30	Verkoop van gebouwen	0	0
	Totaal ontvangsten uit kapitaal	0	0
			0
	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	299.365	304.399